

**Citiți cu atenție acest  
manual înainte de utilizare!**

**Manualul proprietarului**

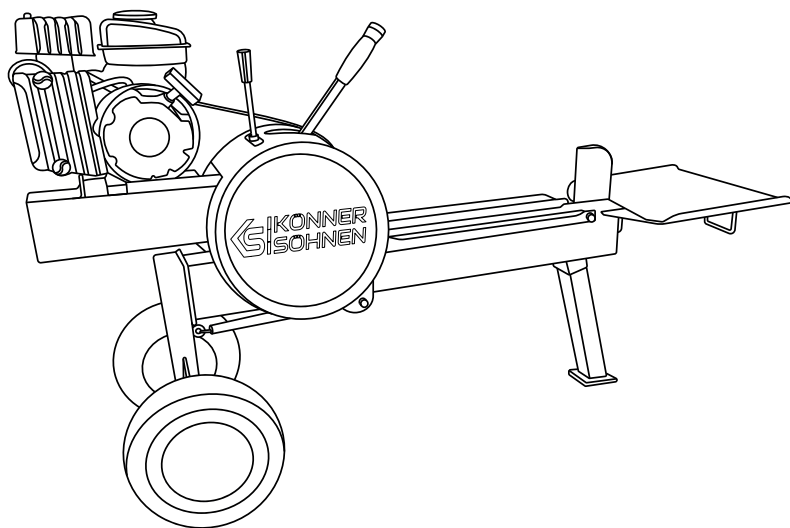


**TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT**

## **Despicător de lemne cinetic 15 tone**

KS 15TKG 52/35

KS 27THG 65/55



**K  
&  
S**  
Köner  
&  
Söhne



Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könner & Söhnen**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **ks-power.de/betriebsanleitungen**.

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați versiunea completă a manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse Könner & Söhnen: **www.ks-power.de/ro**



*Ne pasă de mediu și considerăm că este mai bine să economisim hârtie și să tipărim doar o scurtă descriere a secțiunilor celor mai importante.*



**Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!**



Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.ks-power.de/ro**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului sau ale unor terți.**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea echipamentului.**

| *Simbolurile de siguranță și descrierea inscripțiilor sunt disponibile în versiunea completă de pe internet.*

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1



**ATENȚIE!**



**Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul!**

## PROTEJAREA DUMNEAVOASTRĂ ȘI A CELOR DIN JUR

1.1



**ATENȚIE!**



**Acesta este un utilaj de mare putere, cu piese în mișcare care funcționează cu energie mare. Trebuie să folosiți utilajul astfel încât să fiți în siguranță. Utilizarea în condiții care nu asigură siguranța creează o serie de pericole pentru dumneavoastră și pentru orice altă persoană aflată în apropiere.**

Luați întotdeauna următoarele măsuri de precauție atunci când utilizați utilajul:

- Purtați ochelari de protecție sau ochelari de siguranță cu protecții laterale atunci când lucrați cu mașina de despicat bușteni, pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii, care s-ar putea prinde în piesele aflate în mișcare.

- Recomandăm să purtați mănuși atunci când lucrați cu mașina de despicat bușteni.
- Purtați încălțăminte cu tălpi anti-alunecare atunci când folosiți mașina de despicat bușteni. Nu folosiți mașina dacă sunteți desculți sau purtați sandale.
- Purtați pantaloni lungi atunci când lucrați cu mașina de despicat bușteni.
- Nu lăsați persoanele din jur să se apropie la mai puțin de 15 metri de zona dumneavoastră de lucru.

Oprîți motorul dacă se apropie o altă persoană sau un animal.

- Nu lăsați copiii să lucreze cu mașina de despicat bușteni.

- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru accidentele sau pericolele la care sunt expuse alte persoane, bunurile acestora, precum și utilizatorul însuși.

## SIGURANȚA LA UTILAJELE CU BENZINĂ

# 1.2



**ATENȚIE!**



**Benzina este un lichid foarte inflamabil. De asemenea, benzina produce vapori inflamabili, care se pot aprinde cu ușurință și pot cauza un incendiu sau o explozie.**

Respectați întotdeauna aceste măsuri de precauție:

- Nu puneți motorul în funcțiune în spații închise sau fără aerisire corespunzătoare, deoarece emisiile de la motor conțin monoxid de carbon, care este un gaz fără miros, fără gust, otrăvitor, care cauzează moartea.
- Schimbați conductele de cauciuc și garniturile atunci când sunt uzate sau deteriorate și după 5 ani de utilizare.
- Umpleți rezervorul de benzină în aer liber, cu motorul oprit și lăsați motorul să se răcească complet.
- Lăsați motorul să se răcească complet înainte de a depozita utilajul în orice spațiu închis. Nu depozitați utilajul cu benzină în rezervor sau cu un rezervor de combustibil.

- Nu faceți reglaje sau reparații cu motorul în funcțiune. Oprîți motorul, deconectați cablul de la bujie și

îndepărtați-l de bujie pentru a evita pornirea accidentală, așteptați 5 minute înainte de a face reglaje sau reparații.

- Nu umblați la regulatorul motorului.
- Nu acoperiți utilajul cât toba de eșapament este caldă.

- Nu rulați motorul cu dispozitivul de curățare a aerului sau cu capacul de la admisia de aer a carburatorului

scos. Îndepărtarea acestor piese poate crea un pericol de incendiu. Nu folosiți soluții inflamabile pentru a curăța filtrul de aer.

- Toba de eșapament și motorul se încălzesc foarte tare și pot provoca arsuri grave; nu atingeți aceste elemente.

## SPECIFICAȚII

# 2

Model	KS 15TKG 52/35	KS 27THG 65/55
Tip despicător	cinetic	hidraulic
Putere motor	6.5 cp	6.5 cp
Forță	15 tone	27 tone
Tip motor	benzină	benzină
Model motor	KS 230	KS 230
Lungime max.	520 mm	650 mm
Diametru max.	350 mm	550 mm
Durată ciclu	~ 2 sec.	~ 15 sec.
Poziție de funcționare	orizontal	vertical/orizontal
Viteza volantei	450 U/min	-
Volum rezervor de combustibil	3,6 l	3,6 l
Capacitate ulei hidraulic	-	20 l
Volum carter	0,6 l	0,6 l
Roți	12"	16**4.8-8 4, roată de suport cu frână
Dimensiuni brute (L*H)	1400x380x610 mm	2250x505x570 mm
Greutate brută	110 kg	295 kg
Clasă de protecție	IP54M	IP54M



**IMPORTANT!**



**Diametrul menționat indică dimensiunea maximă sugerată. Un buștean mic poate fi dificil de despicat dacă conține noduri sau este o fibră deosebit de dură.**

**VERIFICAȚI NIVELUL DE COMBUSTIBIL**

1. Deșurubați bușonul de la rezervor și verificați nivelul combustibilului din rezervor.
2. Umpleți rezervorul de combustibil până la nivelul filtrului de combustibil.
3. Strângeți bine bușonul rezervorului.

**Combustibil recomandat:** Benzină fără plumb.

**Volumul rezervorului de combustibil:** A se vedea tabelul de specificații.

**IMPORTANT!**

**Ștergeți imediat combustibilul scurs cu o cârpă curată, uscată, moale, deoarece combustibilul poate să deterioreze suprafețele vopsite sau elementele de plastic.**

**IMPORTANT!**

**Folosiți numai benzină fără plumb. Benzina cu plumb va cauza deteriorarea gravă a pieselor interne ale motorului.**

**VERIFICAȚI NIVELUL DE ULEI**

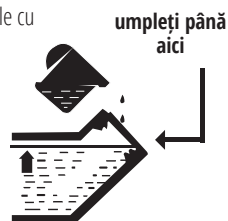
Utilajul este transportat fără ulei de motor. Nu porniți motorul fără a îl umple cu cantitatea suficientă de ulei de motor.

1. Deșurubați joja de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată.
2. Introduceți joja fără a o înșuruba.
3. Verificați nivelul uleiului în funcție de semnul de pe joja.
4. Completați cu ulei dacă nivelul este sub semnul de pe joja.
5. Înșurubați joja.

**Ulei de motor recomandat:** SAE 10W-30, SAE 10W-40.

**Clasa de ulei de motor recomandată:** API Service SE sau peste.

**Cantitatea de ulei de motor:** a se vedea în tabelul de specificații.

**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**

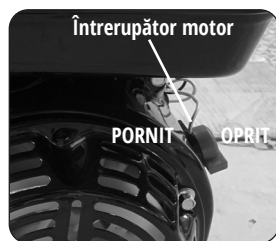
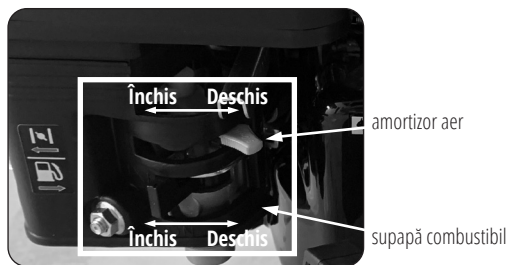
1. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
2. Verificați nivelul uleiului cu ajutorul jojei. Acesta trebuie să fie între semnele de MIN și MAX de pe joja.
3. Verificați nivelul de combustibil.
4. Verificați dacă filtrul de aer este amplasat corect.

**ÎN PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE TREBUIE ÎNDEPLINITE URMĂTOARELE CERINȚE:**

1. După primele 20 de ore de funcționare schimbați uleiul. Este mai bine să scurgeți uleiul cât motorul este încă cald, după funcționare, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.
2. Verificați și curățați filtrul de aer și bujia.

**PORNIREA MOTORULUI**

Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția I (PORNIT) (a se vedea imaginile de mai jos). Rotiți cadranul motorului rotor la MAX. Puneți întrerupătorul de amortizare în poziția CHOKE. Apucați maneta de pornire și trageți-o încet până ce opune rezistență, apoi trageți complet cu o mișcare rapidă. Repetați operațiunea până ce motorul pornește. După ce motorul a pornit, lăsați sfoara să se înfășoare pe declanșator, fără să eliberați maneta de pornire. Puneți clapetele în poziția RUN.



**ATENȚIE!**



• Nu vă întindeți și nu pășiți peste grindă în timp ce utilajul este în funcțiune. Aceasta este o metodă care creează o situație NESIGURĂ și ar putea cauza vătămare personală sau chiar moartea.



**PRECAUȚIE!**



• Nu încercați să despicăți lemnul transversal pe fibră. Utilajul nu a fost proiectat pentru despicare transversal pe fibră și, dacă este folosit în acest fel, s-ar putea strica și ar putea răni persoanele.

• Asigurați-vă că ambele capete ale bușteanului pe care îl despicăți sunt tăiate cât mai drept. Astfel, bușteanul nu va aluneca din poziția sa atunci când se află sub presiune.

## OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul rotiți întrerupătorul în poziția oprit (OFF). Rotiți supapa de combustibil în poziția „ÎNCHIS”.

## INSTRUCȚIUNI DE LUCRU A DESPĂRȚITORULUI DE LEMN CINETIC K<sup>S</sup> 15TKG 52/35

4



**OBSERVAȚIE**



**Utilajul cinetic funcționează altfel decât utilajul hidraulic de despicat bușteni. Utilizarea incorectă a utilajului poate duce la stricarea acestuia.**

Respectați aceste observații:

- Este necesară o mișcare rapidă a mânerului de angrenare pentru ca suportul și pinionul să se angreneze și să se elibereze complet, fără a produce stricăciuni.
- Mânerul de angrenare nu trebuie oprit în niciun punct în afară de poziția complet în față sau complet în spate.
- Nu țineți mânerul în poziția față dacă pinterul nu se mai deplasează în față. Trageți mânerul de angrenare RAPID în spate (poziție de auto-retractare) după ce bușteanul a fost despicat sau când pinterul a ajuns la capătul cursei sau când pinterul nu mai înaintează din cauza durității bușteanului.

1. Puneți bușteanul pe mașina de despicat. Prindeți bușteanul în apropiere de mijlocul trunchiului. Centrați bușteanul pe șina mașinii. Nu așezați bușteanul în apropierea imediată a cuțitului de tăiere. Distanța recomandată de la cuțitul de tăiere este de 4-5 cm.



**PRECAUȚIE!**



**În timpul despăcării, maneta de angrenare trebuie ținută în poziția Despicare, trasă la opritor. Altfel ar putea să se producă un recul.**

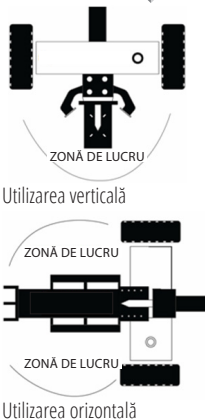
2. Cu o mână, acționați maneta de siguranță și țineți-o trasă către dumneavoastră, apoi acționați RAPID maneta de angrenare, trăgând complet înspre motor până când ajunge în contact cu opritorul; țineți bine de manetă până ce bușteanul este despicat.

3. IMEDIAT DUPĂ ce bușteanul este despicat, acționați maneta de acționare și țineți-o în poziția de retractare automată pentru a permite retragerea pintelului. Dacă pintelul se oprește înainte de capătul cursei la despicarea unui buștean dur, acționați rapid maneta de angrenare și aduceți-o înapoi în poziția de retractare automată. Lăsați pintelul să revină și volantele să capete impuls pentru o nouă despicare la putere completă.

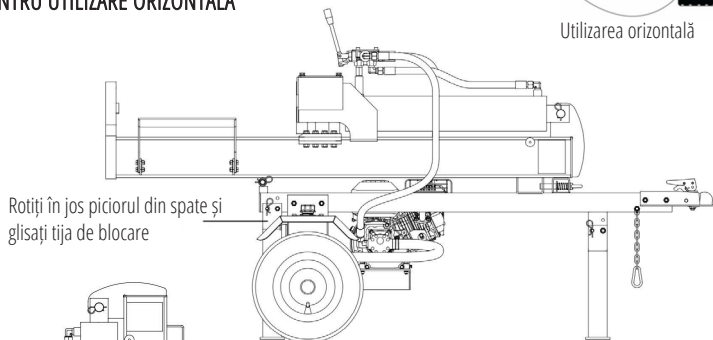
## INSTRUCȚIUNI DE LUCRU A DESPĂRȚITORULUI DE DE LEMN HIDRAULIC KS 27THG 65/55

4

- 1). Încărcați un buștean pe grindă, astfel încât să se sprijine de placa de capăt.
- 2). Se pot produce accidente grave dacă permiteți accesul altor persoane în zona de lucru. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru atunci când supapa de comandă este în funcțiune.
- 3). Feriți-vă mâinile de zonele în care există pericolul să fie zdrobite.
- 4). Apăsăți maneta supapei de control ÎN FAȚĂ cu ambele mâini pentru a despică bușteanul.
- 5). Apăsăți maneta supapei de control ÎN SPATE cu ambele mâini pentru a readuce pana în poziția inițială.
- 6). Îndepărtați lemnul tăiat din zona de lucru.

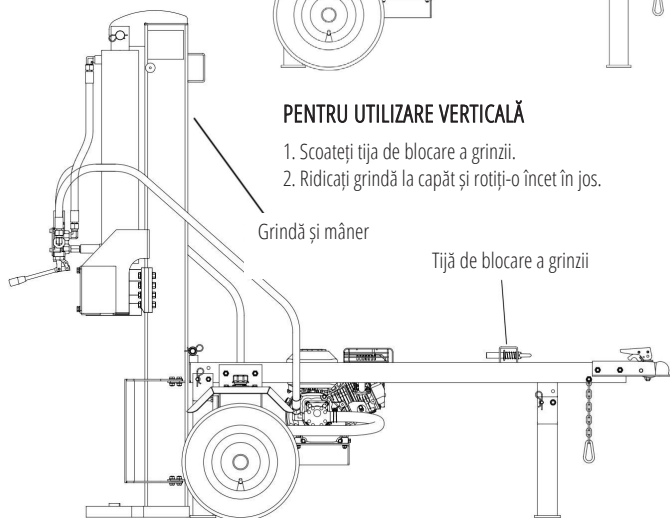


### PENTRU UTILIZARE ORIZONTALĂ

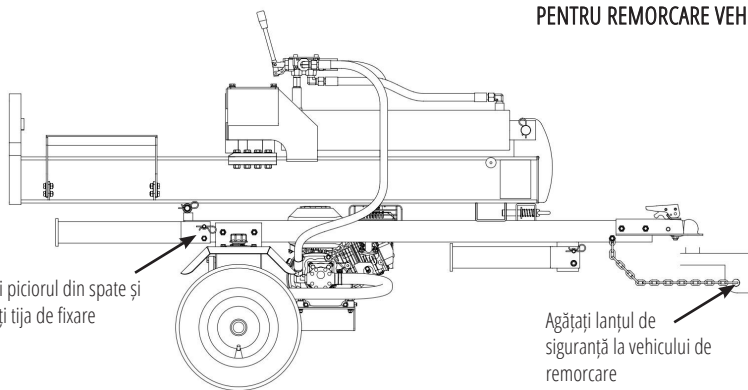


### PENTRU UTILIZARE VERTICALĂ

1. Scoateți tija de blocare a grinzii.
2. Ridicați grindă la capăt și rotiți-o încet în jos.



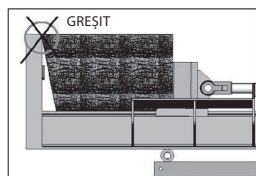
Rotiți piciorul din spate și  
glisați tija de fixare



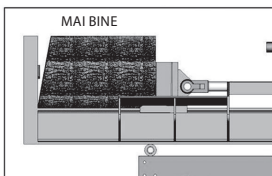
Agățați lanțul de  
siguranță la vehiculului de  
remorcare

CUM SĂ DESPICATI UN BUȘTEAN CU O  
SÛPRAFAȚĂ ÎNCLINATĂ

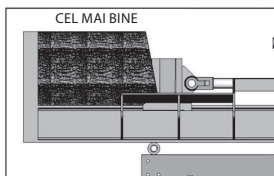
5.1



GRESIT



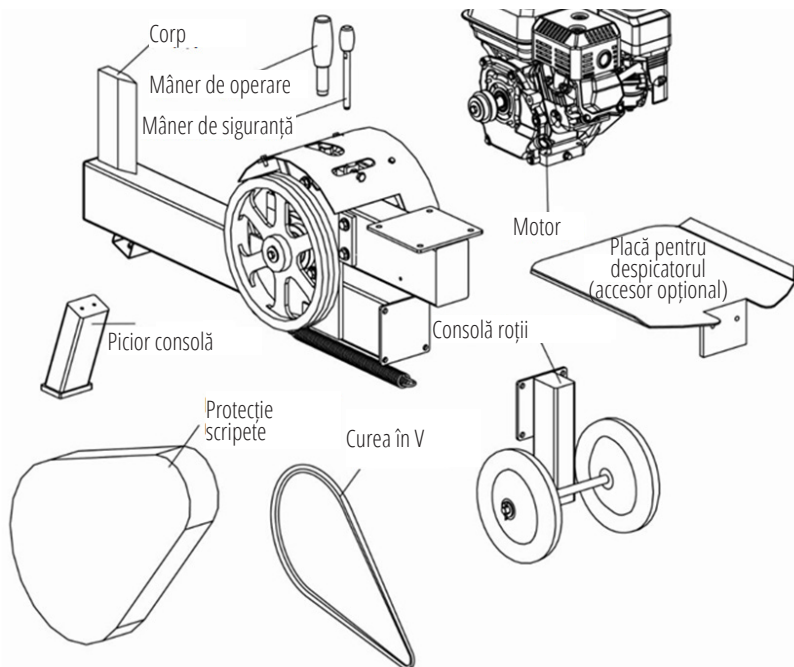
MAI BINE



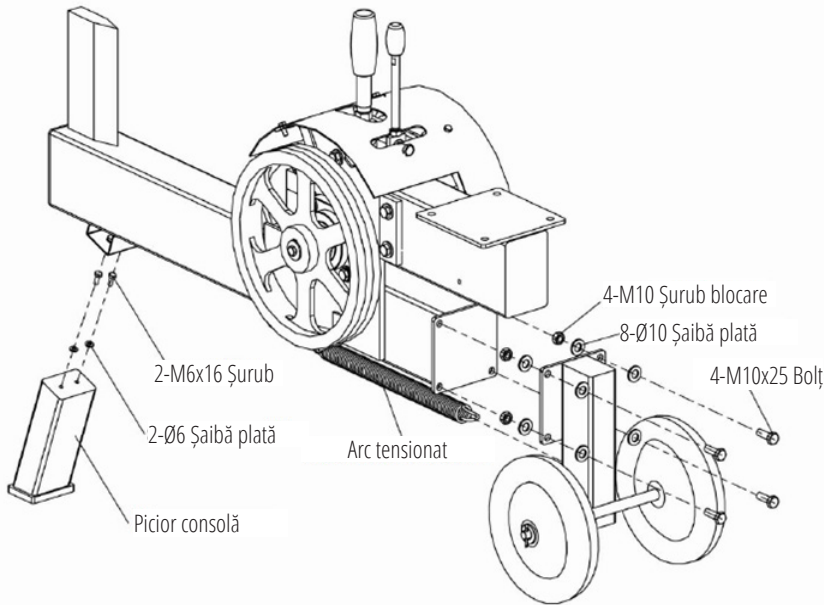
CEL MAI BINE

COMPONENTE ÎN AMBALAJ DESPICATORUL  
DE LEMN KS 15TKG 52/35

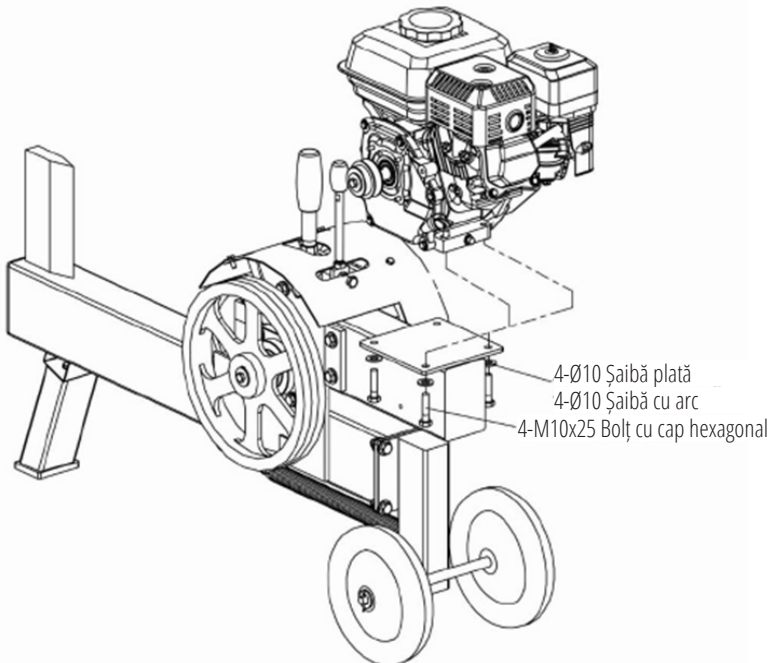
6



PASUL 1

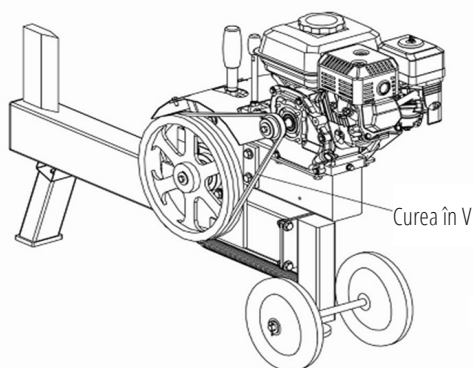


PASUL 2

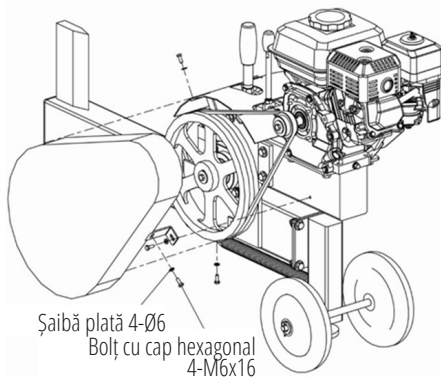




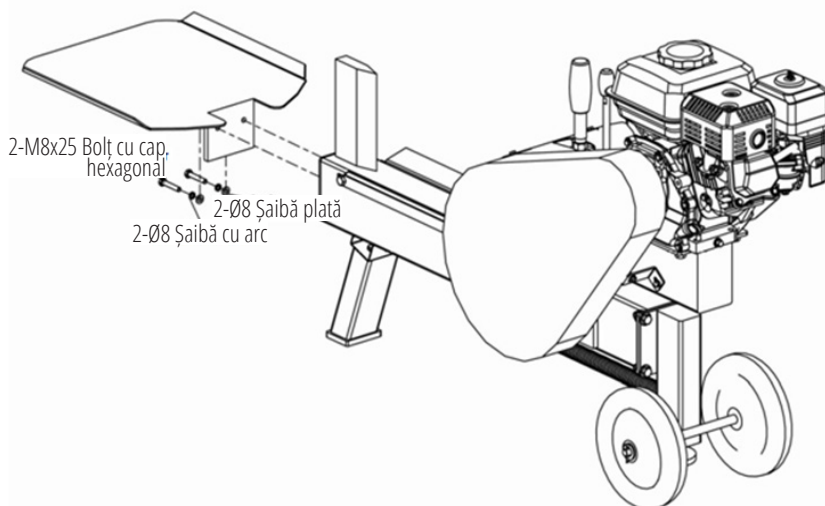
PASUL 3



PASUL 4

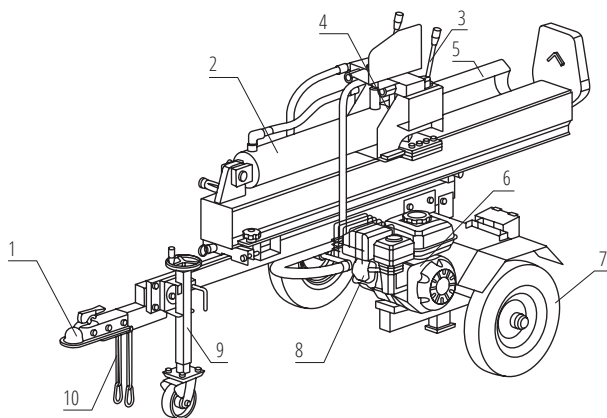


PASUL 5



DEFINIREA COMPONENTELOR DESPICATOR KS 27THG 65/55

8



1). **Cuplă.** Atașează mașina de despicat bușteni la vehiculul dumneavoastră. Cupla este diferită în funcție de piața de desfacere.

2). **Cilindru hidraulic.** Proiectat la 3500 psi.

3). **Manetă supapă de control.** Folosiți maneta supapei de control pentru a deplasa până înainte și înapoi. Două manete doar pentru piața europeană.

4). **Pană.** Pana are o parte conică ce ușurează despicarea

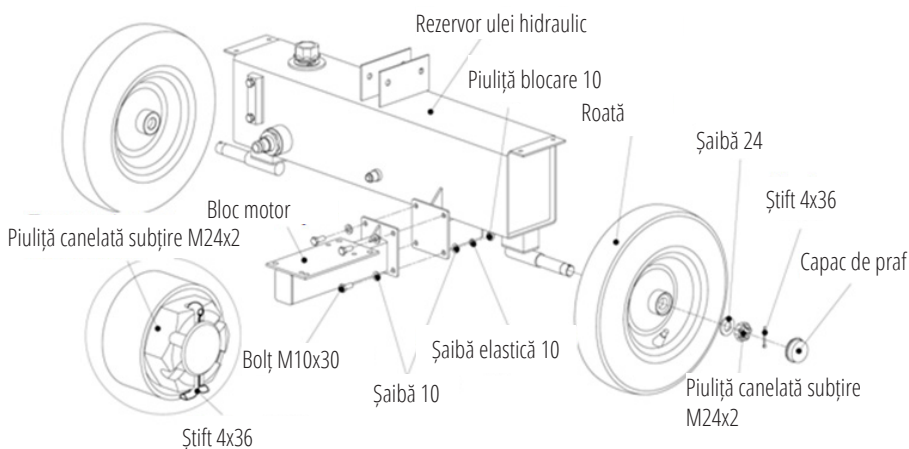
- 5). **Platforma pentru buștean.** Menține bușteanul pe grindă fără a fi necesară asistența operatorului. Se poate adapta cu o masă mai mare.
- 6). **Motor.** Motorul răcit cu aer alimentează pompa hidraulică.
- 7). **Pneuri.** Viteza maximă proiectată este 30 mile pe oră.
- 8). **Pompa de circulare.** Pompa de circulare circulă uleiul hidraulic prin sistem.
- 9). **Picior.** Piciorul susține mașina de despicat bușteni în timpul funcționării. Piciorul trebuie ridicat în timpul remorcării (A se vedea Instrucțiunile de operare).
- 10). **Lanțuri de siguranță.** O caracteristică de siguranță pentru a împiedica pierderea mașinii de despicat bușteni în timpul remorcării.

## ASAMBLARE DESPICATORULUI DE LEMN HIDRAULIC KS 15TKG 52/35

5

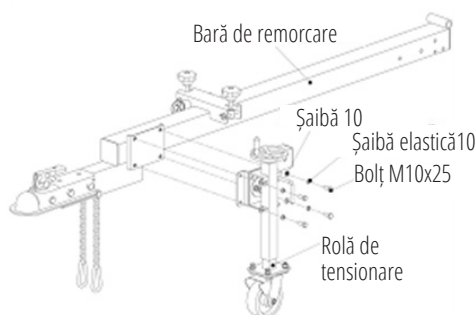
### PASUL 1: ASAMBLAREA ROȚII

Fixați roata pe rezervorul de ulei cu ajutorul piuliței canelate și al știftului și puneți capacul de protecție la praf.

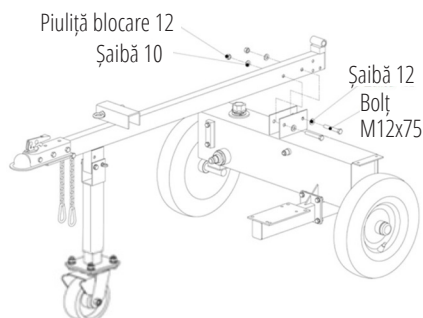


### PASUL 2: ATAȘAREA BAREI DE REMORCARE ȘI A PICIORULUI DE SPRIJIN

Pentru modelul cu rolă de tensionare



### PASUL 3: ATAȘAREA BAREI DE REMORCARE LA REZERVORUL DE ULEI

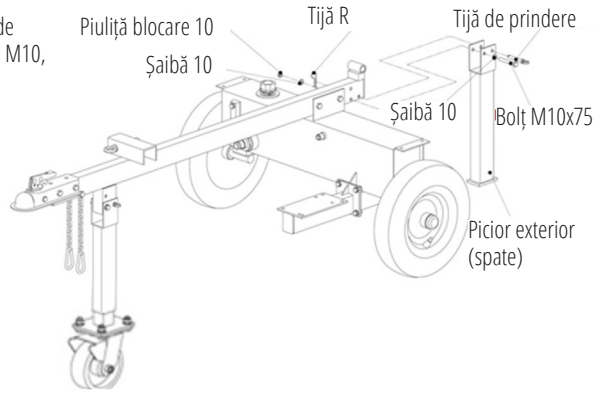


Fixați piciorul de sprijin exterior pe bara de remorcare cu ajutorul tije de prindere, cu bolțul M10x75, piulița de blocare M10 și tija R.

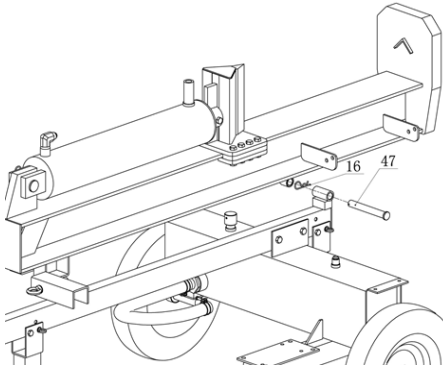
Fixați bara de remorcare la rezervorul de ulei cu bolțurile cu cap hexagonal M12 și piulițele de blocare M12.

## PASUL 4: ASAMBLAREA PICIORULUI POSTERIOR DE SPRIJIN

Fixați piciorul exterior din spate de bara de remorcare cu o tijă de prindere, cu bolțul M10, piulița de blocare M10 și tija R.

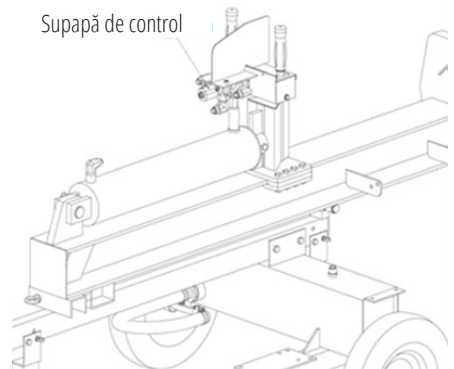


## PASUL 5: ATAȘAREA CILINDRULUI HIDRAULIC



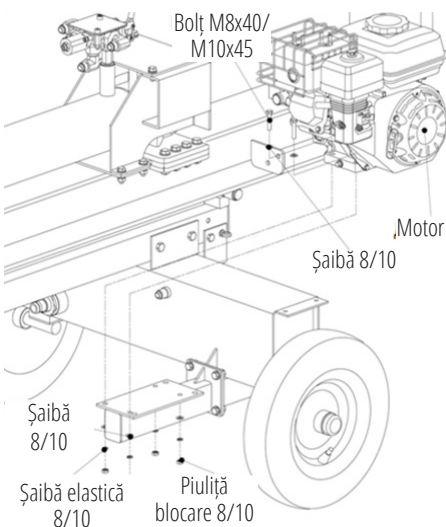
Asamblați cilindrul hidraulic și suportul pentru grinda în formă de H la bara de remorcare cu ajutorul tijei #47, fixați cu ajutorul tijei R #16.

## PASUL 6: ATAȘAREA SUPAPEI DE CONTROL

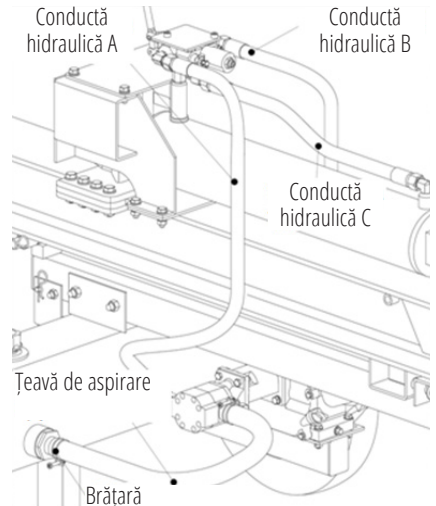


Atașați ansamblul cu supapa de control și cilindrul de ulei după cum urmează.

## PASUL 7: ATAȘAREA MOTORULUI

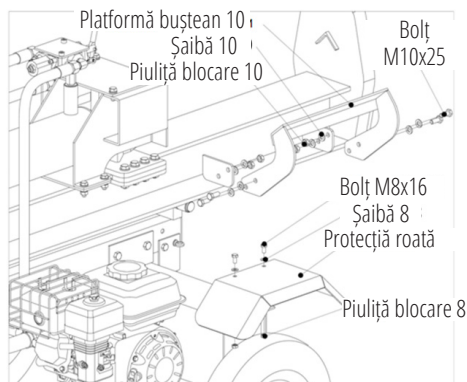


## PASUL 8: ATAȘAREA FURTUNILOR HIDRAULICE



Montați motorul pe placa de montare a motorului folosind bolțul cu cap hexagonal M8, șaiba plată și șaiba de blocare, piulița de blocare.

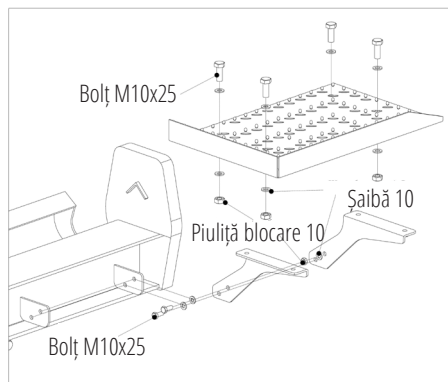
### PASUL 9: ATAȘAREA APĂRĂTORILOR DE ROATĂ ȘI A PLATFORMEI PENTRU BUȘTEAN



1. Atașați apăraoarea dreaptă și pe cea stângă la rezervorul de ulei cu ajutorul bolțului cu cap hexagonal M8, șabei plate Ø8 și piuliței de blocare M10
2. Atașați platforma dreaptă și stângă cu ajutorul bolțului cu cap hexagonal M10 și piuliței de blocare M10.

Atașați toate furtunurile la utilaj după cum urmează, inclusiv furtunul de ulei hidraulic A, furtunul de ulei B, furtunul de ulei C și țeava de aspirare ulei.

### PASUL 10: FIXATI MASA



## LISTĂ DE OPERAȚIUNI PENTRU ÎNTREȚINEREA REGULATĂ

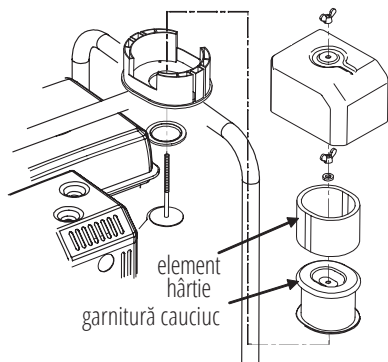
# 10

Cu respectarea acestui manual! Puteți găsi o listă cu adresele centrelor de service pe pagina de internet a importatorului exclusiv: [www.ks-power.de/ro](http://www.ks-power.de/ro)

### ÎNȚEȚINEREA FILTRULUI DE AER

Un filtru murdar restricționează fluxul de aer în carburator, scade performanța motorului și reduce performanța mașinii de despicat butuci.

Verificați filtrul de aer și curățați-l înainte de fiecare pornire. Dacă filtrul de aer este deteriorat, înlocuiți-l. Când lucrați în condiții de murdărie extremă, curățați filtrul o dată la 10 ore, înlocuiți-l după 25 ore dacă este necesar.



**IMPORTANT!**



**Nu rulați motorul fără filtrul de aer. Filtrul de aer permite evitarea uzării rapide a motorului.**

### ÎNȚEȚINEREA TEHNICĂ A BUJIEI

Bujia trebuie să fie intactă, fără depuneri de murdărie și să aibă o distanță corectă.

#### VERIFICAREA BUJIEI:

1. Scoateți capacul de pe bujie.
2. Scoateți bujia folosind o cheie adecvată.
3. Examinați bujia. Dacă este ciobită, trebuie înlocuită. Bujii recomandate – F7RTC.
4. Măsurați distanța; aceasta trebuie să fie între 0.7 – 0.8 mm.

5. În caz de utilizare repetată, bujia trebuie curățată cu o perie metalică. După aceea fixați distanța corectă.
6. Puneți bujia la loc, folosind o cheie de bujii.
7. Puneți la loc capacul.



**ATENȚIE!**



Echipamentul este vândut fără adaptare la regulile de funcționare și transport pe drumurile publice. În fiecare țară este responsabilitatea utilizatorului de a efectua aceste adaptări.



**IMPORTANT!**



Înainte de depozitarea echipamentului pe termen lung închideți supapa de combustibil și lăsați ca motorul să consume benzina din carburator. Așteptați până când motorul se oprește.

PROCEDURA		La prima pornire sau la 20 de ore	Înainte de fiecare utilizare	O dată la 5 ore	O dată la 3 luni sau după 50 de ore de lucru	O dată la 6 luni sau după 100 de ore de lucru	O dată la 1 an sau după 150 de ore de lucru
Ulei de motor	Verificare		☑				
	Înlocuire	☑			☑		
Ulei hidraulic pentru model KS 27THG 65/55	Verificare		☑				
	Înlocuire						☑
Filtru de aer	Verificare		☑				
	Curățare	☑					
	Înlocuire				☑		
Verificare generală	Verificare		☑				
Lubrifiere suprafață șină	Lubrifiere		☑	☑			
Verificare curele	Verificare	☑		☑			
Lubrifiere platformă și pinion	Lubrifiere		☑	☑			
Curățare exterior motor și răcire	Curățare			☑			
Bujie	Verificare distanță și inspectare				☑		
	Înlocuire					☑	

### LUBRIFIEREA



**ATENȚIE!**



Toți rulmenții mașinii de despicat sunt unități etanșate și au suficient lubrifiant pentru toată durata de viață a mașinii dumneavoastră, în condiții normale de utilizare.

Platforma și pinionul trebuie lubrifiate în întregime înainte de fiecare utilizare. Înainte de orice procedură de întreținere sau inspectare, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a lăsa piesele să se răcească. Deconectați firul de la bujie și îndepărtați-l de la bujie.

Înainte de a efectua întreținerea, mașina de despicat bușteni trebuie pusă în modul de întreținere.

- 1). Opriti motorul.
- 2). Mișcați maneta supapei de control înainte și înapoi pentru a elibera presiunea hidraulică.

După efectuarea întreținerii, asigurați-vă că toate protecțiile, scuturile și caracteristicile de siguranță sunt puse la loc. Neefectuarea acestui lucru poate duce la vătămări grave.

Detaliu	Interval	Procedură
<b>Furtunuri</b>	La fiecare utilizare	Căutați dacă există țesătură expusă și scurgeri. Înlocuiți furtunurile rupte sau deteriorate înainte de a porni motorul.
<b>Fitinguri hidraulice</b>	La fiecare utilizare	Verificați dacă există crăpături sau scurgeri. Înlocuiți toate fittingurile deteriorate înainte de a porni motorul.
<b>Șuruburi și piulițe</b>	La fiecare utilizare	Verificați dacă există șuruburi slăbite.
<b>Grindă</b>	La fiecare utilizare	Lubrifiați suprafața grinzii.
<b>Piese mobile</b>	La fiecare utilizare	Curățați resturile.

### ÎNLOCUIREA ULEIUL HIDRAULIC PENTRU MODEL KS 27THG 65/55

Înlocuiți uleiul hidraulic din utilaj după 150 de ore de utilizare. Urmați etapele de mai jos pentru a schimba uleiul:

1. Asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că utilajul este scos din priză.
2. Deșurubați bușonul de scurgere a uleiului.
3. Plasați recipientul pentru a scurge uleiul.
4. Umpleți cu ulei hidraulic proaspăt. După cum se precizează în Tabelul de specificații de la pagina 2, capacitatea corectă de ulei este 20 L.
5. Curățați suprafața jojei, care este prinsă de bușonul de scurgere a uleiului, cu o cârpă curată și fără scame și puneți-o la loc în rezervor pentru a verifica nivelul. Asigurați-vă că nivelul este puțin sub cele două șanțuri marcate pe joă.
6. Curățați bușonul de scurgere a uleiului înainte de a îl înșuruba la loc. Asigurați-vă că este strâns bine, pentru a evita scurgerea, înainte de a pune utilajul în poziție orizontală.



**OBSERVAȚIE**



**Verificați periodic nivelul de ulei pentru a vă asigura că este între cele două șanțuri marcate pe joă. Completați cu ulei când uleiul ajunge este în dreptul marcajului inferior.**

Folosiți ulei hidraulic ISO VG 22

Pentru sistemul de transmisie al mașinii de despicat bușteni se recomandă următoarele uleiuri hidraulice sau echivalentele acestora:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF22
- BP Energol HLP-HM22

DEPANARE

Cauza	Cauza posibilă	Soluția
<b>Motorul nu pornește</b>	Ulei insuficient la pompă	Verificați nivelul de ulei din rezervor
	Aer în ulei	Verificați nivelul de ulei din rezervor
<b>Motorul nu pornește</b>	Comutator de circuit al motorului în poziția OF	Fixați întrerupătorul motorului în poziția ON
	Fără combustibil în rezervor	Se adaugă combustibil, curățați cablul de combustibil
	Linia de combustibil este înfundată	Utilizați întotdeauna combustibil proaspăt de marcă, benzină normală fără plumb
	Combustibil rău, vechi sau murdar în rezervor	Curățați rezervorul de combustibil, conducta de combustibil și carburatorul
	Filtru de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Ștecherul bujiei este deconectat de la bujie; cablul de înaltă tensiune nu este fixat bine în ștecher	Introduceți ștecherul firului în bujii; verificați conexiunea dintre firul de înaltă tensiune și ștecher
	Bujia este arsă sau are daune; distanță incorectă între electrozi	Curățați sau înlocuiți bujia; setați distanța dintre electrozi
	Motorul s-a înecat după mai multe încercări de pornire	A se deșuruba și usca bujia, de mai multe ori pentru a trage cablul cu bujia conectată; regulator de alimentare cu combustibil în poziția STOR (STOP)
	Nivel scăzut de ulei în carter	Turnați ulei în carter
<b>Pornire grea sau putere redusă a motorului</b>	Rezervorul de combustibil estemurdar	Curățați rezervorul de combustibil
	Filtru de aer contaminat	Curățați filtrul de aer
	Bujia s-a ars	Curățați bujia
	Apă în rezervorul de combustibil și carburator; carburator înfundat	Golit rezervorul de combustibil; curățați canalul de combustibil și carburatorul
<b>Motorul se încălzește</b>	Distanță greșită între electrozii bujiei	Fixarea distanței corecte între electrozi
	Filtru de aer murdar	Curățarea filtru de aer
	Sistemul de răcire murdar	Curățați coastele (sistemul) de răcire
	Nivel prea scăzut de ulei în motor	Turnați ulei de motor
<b>Vibrații crescute în timpul lucrului</b>	Fixarea motorului este slăbită	Strângeți imediat șuruburile de fixare a motorului

CONDIȚII PENTRU SERVICE ÎN GARANȚIE

10

Garanția internațională a producătorului este de 1 an. Perioada de garanție începe de la data cumpărării. În cazurile în care, în baza legislației naționale, perioada de garanție este mai lungă de 1 an, contactați distribuitorul local. Vânzătorul care vinde produsele răspunde de acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru garanție. În perioada de garanție, dacă produsul se strică din cauza unor defecte în procesul de producție, acesta va fi înlocuit cu un produs de același fel sau va fi reparat.

Cartea de garanție trebuie păstrată pe toată perioada de garanție. În cazul pierderii cărții de garanție nu se va emite alta. Clientul trebuie să furnizeze cartea de garanție și chitanța cumpărătorului atunci când solicită repararea sau înlocuirea produsului. Altfel, serviciul în garanție nu se acordă. Cartea de garanție, atașată la produs în cursul vânzării, trebuie completată corect și integral de către vânzător și de client, semnată și ștampilată. Altfel, garanția nu este considerată valabilă.

Aduceți produsul curat la centrul de service. Piesele care trebuie înlocuite vor rămâne proprietatea centrului de service.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 088

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany

Product: Gasoline log splitter "Könner & Söhnen"

Type / Model: KS 15TKG 52/35, KS 27THG 65/55

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive  
2000/14/EC Noise Directive (amended by 2005/88/EC)  
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive  
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 12100:2010  
EN 609-1;2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Gasoline engine KS 230 corresponds to European Emission Standard Euro V.  
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE granted by NSAI certification.  
Technical service responsible for carrying out the test - TÜV SÜD Auto servise GmbH in München, Germany  
Date of issue 17/01/2019

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annex VI

For model KS 15TKG 52/35, KS 27THG 65/55 noise guaranteed  $L_{wa} = 99$  dB (A).



19

**Issued Date:** 2020-10-06

**Place of issue:** Cologne city

**General director:** Fomin P.

*P. Fomin*

DIMAX  
International  
GmbH  
Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-IdNr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.



## CONTACTE

### Deutschland:

DIMAX International GmbH  
Deutschland, Hauptstr. 134,  
51143 Köln,

[www.ks-power.de](http://www.ks-power.de)

### Ihre Bestellungen

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### Garantie, Reparatur und Service

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### Sonstiges

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### Polska:

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polen, Warczawska, 306B  
05-082 Stare Babice,

[www.ks-power.pl](http://www.ks-power.pl)  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС», вул.  
Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[www.ks-power.com.ua](http://www.ks-power.com.ua)  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---

### Россия:

ТД «Рус Энержи К&С» 129090,  
г.Москва, проспект Мира,  
д.19, стр.1, эт.1, пом.1,  
комн.66, офис 99В

[www.ks-power.ru](http://www.ks-power.ru)  
[info@ks-power.ru](mailto:info@ks-power.ru)